

“以下中文翻译乃为方便客户及合作伙伴而提供，但不具约束力。您理解和同意，本文件的英文版本具有优先效力。”

产品有限保修声明

优科无线（优科）为某些产品提供“终生有限硬件保修”，为其他一些产品提供“一年有限硬件保修”。如需确定您购买的产品适用何种硬件保修，以及了解关于您的保修的更多信息，请访问优科支持网站：support.ruckuswireless.com/warranty。

90 天有限软件保修

在本文件条文规限下，优科向原始购买客户保证，在优科将产品出货之日后的九十 (90) 天期间，产品中的软件组件在未经修改和按当时的文件指明的方式使用的情况下，将大体按随附的产品文件运行。如果在保修期内，优科收到某产品未满足前述有限软件保修规定的通知，优科将尽商业上合理的努力，选择 (a) 对该软件进行修改以纠正缺陷；或 (b) 在不额外收费的情况下，用实质上相同的软件更换有缺陷的软件。

有限硬件保修

只要产品依然由最初购买客户拥有，终身有限硬件保修的保修期就一直持续。只要产品依然由最初购买客户拥有，一年有限硬件保修的保修期为优科将产品出货之日后的 (1) 年期间。

在本文件条文规限下，优科向最初购买客户保证在上文指明的适用保修期内，产品（不包括软件组件）在材料和工艺上不会有缺陷，并将大体按随附的产品文件运行。本文件中使用的“客户”指个人最终用户，其不是经销商、转售商或零售商，购买产品仅供自用。如果优科收到前述有限硬件保修涵盖的任何硬件产品存在任何瑕疵的通知，优科将选择维修或用相同或实质上相同的产品更换受影响的产品。如果优科无法在商业上合理的时间范围内维修、更换或将不符合的情况修正到担保的状况，优科将在收到退回的产品后按原始购买价退款。更换的产品可能是新产品、翻新产品或含有翻新材料的产品。此硬件保修仅针对原始购买客户，不得转让予任何其他方。

获得保修服务

要享受前述有限保修，原始购买客户必须遵守《优科保修指引》中载列的流程，该流程中包括关于获取退货授权 (RMA) 编号的指示。该指引可自 support.ruckuswireless.com/warranty 获取。RMA 流程将确保优科无线准备好接受受影响的产品。如果采用更新后的保修选择，RMA 流程将加入这些选择。

保修免责声明

a. 优科并不保证产品的运行不会出现任何差错或中断，亦不保证产品符合优科无线之外的其他方界定的规范。

b. 如果优科判断存在以下情况，则上述有限软件和硬件保修不适用：(i) 产品故障是运输、装卸、储存、事故、疏忽、滥用或误用（包括但不限于在推荐使用环境范围之外使用）所致；(ii) 未按符合产品手册指示的方式使用或维护产品；(iii) 产品经过优科或优科授权公司之外的任何一方维修或修改；或 (iv) 产品上的序列号或 MAC 地址被撕除或污损。

c. 有限软件和硬件保修及上文所载的明示补救措施具有排他性，取代所有其他口头或书面明示、暗示或法定保修及补救措施。优科明确卸弃任何及全部其他保证，包括关于适销性、对特定用途的适合性、所有权、不侵犯第三方权利、平静受益权和准确性的隐含保证。如果产品不按保证的方式运转和运行，优科的唯一法律责任和您的专有补救措施将是本文件所载的法律责任和补救措施。即使明示保修未能实现其基本用途，本免责声明仍然适用。某些司法管辖区不允许排除某些暗示保修或限制暗示保修持续的时间长度，因此以上某些限制可能对您不适用。

责任限制

任何情况下，优科及其供应商概不负责因购买、使用或无法使用产品所致的，合同法或侵权法（包括疏忽）下的任何特殊、意外、间接或相应而生的损害，任何利润损失、数据丢失或收益损失，或更换或替换产品的成本，即使优科已提前获告知存在此类损害的可能性亦然。不论采用何种诉讼形式，优科对任何性质的损害的总法律责任仅限于客户就法律责任所基于的产品支付的购买价格。某些司法管辖区不允许排除或限制意外或相应而生的损害，因此以上限制和排除可能对您不适用。

准据法律和您的权利

上述保修和上述保修引起的所有争议均受加利福尼亚州法律的管限。本保修不适用《联合国国际货物销售合同公约》，并明确排除该公约。您特此同意本保修英文版的所有条款。本保修赋予您明确的法律权利，您可能还享有其他权利（不同司法管辖区的权利不同），其中一些权利已经指明。

软件许可协议

在您接受本协议载有的所有条款及条件的情况下，优科愿意许可您使用嵌入到相关硬件中的软件（统称“产品”）。

请仔细阅读以下条款和条件。通过安装和 / 或使用产品，您承认您已阅读本协议并同意受本协议条款及条件的约束。

如果您不同意这些条款和条件，优科就不会许可您使用软件，而且您也不得使用或安装产品。如此，您应立即登录网站 www.ruckuswireless.com，联系优科无线 (Ruckus Wireless, Inc.)。

1. 许可的授予。在本协议条款和条件的规限下，优科授予您个人、非专属、受限制的权利，以根据《用户手册》仅将软件的目标代码版本用于产品中。
2. 版本。优科可不时提供软件的升级版本、修订版本或其他改进版（“版本”）。除非另有说明，此类版本受本协议条款的规限，而且尤其仅限于用于单次安装优科软件。用于优科软件的后续安装会违反本协议的条款。
3. 所有权。优科及其供应商须保留所有专利、版权、商标、商标名称、商业秘密以及软件中其他知识产权的所有权。软件受版权法和国际版权条约，以及其他知识产权法律和条约的保护。除第 1 条的规定外，您在软件中或对软件不得拥有任何权利、所有权或权益。软件是许可您只能根据本协议条款使用，而不是出售给您。
4. 限制条款。优科保留软件中未明确授予您的所有权利。您不得复制、修改、制作软件的衍生品，或者分销、出售、转让、质押、分许可、出租、借出、租赁、分时享有或以其他方式出让软件。您同意遵守与使用产品相关的所有适用法律，包括但不限于有关版权的所有限制，而且须就违反任何法律引起的任何索赔为优科和其供应商辩护、赔偿并使其免受损害。您不得通过任何方式获得或企图获得相关软件的源代码，亦不得允许任何其他方获得或企图获得有关源代码。您不得对软件或其任何部分进行逆向工程、反编译、分解或转换工作。如果您是欧盟居民，可提出要求并获得与其他程序实现互操作性的必要信息。
5. 保修免责声明。除与产品一同提供的有限保修声明中另有说明外，软件按“现状”许可您使用，不包括任何类型的担保。优科及其供应商拒绝实际或因法律、法令或其他规定的实施做出明示或暗示的所有担保，包括但不限于适销性、适用于特定目的、所有权及第三方权利的未侵权的担保。
6. 责任限制。即使优科或供应商已获悉可能出现任何损害，优科及其供应商也不应承担任何类型的附带、惩罚性、特殊、处罚性、间接或意外损害，或者收入或利润的损失、经营亏损，亦或非直接引起的任何损害。在任何情况下，优科关于本协议的累积法律责任都不得超过一百美元 (\$100.00 U.S.)，而不论引起上述法律责任的诉讼形式（无论是否基于合同、侵权行为或其他原因）如果本协议中提供的任何补救未能达到其根本目的，此法律责任免责声明将不受影响。某些司法管辖区可能不允许限制或者排除间接或意外损害的法律义务，那么，上述限制或排除可能不适用于您。该有限责任条文是本协议下优科交易基础的基本部分，没有这些限制，优科将不会许可您使用软件。
7. 终止。本协议须在您违反本协议任何条款后自动终止。终止后，您应销毁软件。
8. 政府最终用户。软件为 48 C.F.R. 2.101 中定义的“商业物品 (Commercial Items)”，其中包括 48 C.F.R. 12.212 所指的“商业电脑软件 (Commercial Computer Software)”以及“商业电脑软件文件 (Commercial Computer Software Documentation)”。依据 48 C.F.R. 12.212 和 48 C.F.R. 227.7202-1 至 227.7202-4，所有美国政府最终用户只能获得本协议中列明的软件的有关权利。
9. 出口管制。软件受美国出口管制法规限。未获美国和国外政府适当许可，您不得出口或再出口软件。您应在其他情况下遵守所有适用出口管制法，并且须就您违反出口管制法引起的任何索赔为优科及所有许可人、供应商辩护、赔偿并使其免受损害。
10. 转让。您只能在转让您对产品的所有权力后才可转让于本协议中的权利，而且承让人同意受本协议所有条款和条件的约束。您的许可将在转让后自动终止。
11. 一般条款。本协议须在所有方面受美国加利福尼亚州法律的管辖并据此解释，无须理会法律、准则或者可能导致应用不同法律体系的任何其他准则的冲突。《联合国国际货物销售合同公约》尤其不适用。如果具司法管辖权的法院出于任何原因认为本协议的任何条文是无法强制执行的，本协议的其余条文将不受影响，仍具有十足效力和作用。本协议是双方关于标的事项的最终、完整及独有协议，取代所有先前和同时期的关于标的事项的口头或书面谅解和协议。

通过安装和 / 或使用产品，您承认您已阅读本协议、理解本协议并同意受本协议条款和条件的约束。

生效日期：2011 年 10 月 24 日